



eskuko hiztegia

EUSKERA • CASTELLANO • ENGLISH • FRANÇAIS • PORTUGUÊS • CATALÀ • GALEGO • عربي

Argitaratzailea:



GERNIKA-LUMOKO UDALA

gernika-lumoko
euskara zerbitzua



© Egilea: **EREGLI**
EUSKARA ETA KOMUNIKATZEA

Goiko kalea 5, 3A • 20730 AZPEITIA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 08 06 88 • E-posta: eregi@eregi.net

Azala: Iñaki Martinez Albizu
Lege gordailua: SS-1422/04
Inprimaketa: ORVY

marrazkien esanahiak:

2008ko uztaila
2. edizioa



- 1- AGURRAK
- 2- DENPORAZKO BERBAK
- 3- NORABIDEZKO BERBAK
- 4- OHIKO BERBAK
- 5- GARRAIOAK
- 6- PERTSONAK
- 7- JATEKOAK ETA EDATEKOAK
- 8- EGUNAK
- 9- ZENBAKIAK
- 10- ETXeko GAUZAK
- 11- LEKUAK
- 12- DIRU KONTUAK
- 13- SORLEKUAK
- 14- KOMUNIKATZEKO EUSKARRIAK



agurra

Euskereak hiztunen premia gorria dau
Gure hizkuntzeak inor ez dau kanpotar. Hamen danok gara etorkin:
Batzuk dauala hamar mende ailegatu ginan
Beste batzuk orain dala bi minutu
Eta beste asko, barriz, bidean gatoz
Ondo etorri danok!

El euskera necesita urgentemente hablantes
Nadie es extraño a nuestra lengua. Aquí todos somos inmigrantes:
Algunos llegamos hace diez siglos
Otros llevamos solamente dos minutos
Muchos aún estamos en camino
¡Sed todos bienvenidos!

Basque has a dire need of speakers
Our language doesn't know of foreigners. We are all immigrants here, really:
Some of us arrived here a thousand years ago
Some of us are newcomers
Some of us are still on our way
Welcome!

L'euskara a besoin de parlants avec urgence
Personne n'est étranger à notre langue. Ici, nous sommes tous immigrants:
Quelques-uns, nous sommes arrivés il y a dix siècles
D'autres y habitons depuis uniquement deux minutes
Beaucoup d'autres nous sommes encore en chemin.
Soyez tous les bienvenues!

O euskara necesita persoas que o pratiquen
Ninquem é estrangeiro para o nosso idioma. Somos todos imigrantes aquí:
Algunos chegamos mil anos atrás
Outros estamos chegando
E outros muitos estam de caminho
Bem vindos!

El basc necessita immediatament parlants
La nostra llengua no en té d'estrangers. Aquí tothom som immigrants:
Algun(e)s vam arribar fa deu segles
Altres hem arribat fa dos minuts
Molt(e)s encara estem de camí
Tot(e)s sou benvingu(t/de)s!



O éuscaro precisa urxentemente de falantes.
Ninguén é alleo á nosa lingua. Aquí todos somos inmigrantes:
Algúns chegamos hai dez séculos
Outros levamos dous minutos
Moitos máis estamos aínda no camiño
¡Sede todos benvidos!

إن اللغة النাসكية تحتاج بصفة عاجلة الى متحدثين
ليس هناك أحد غريب على لغتنا
و جميعنا نحن هنا مهاجرون:
فبعضنا وصل منذ عشرة قرون
وآخرون وصلنا منذ دقيقتين
وكثيرون مازالنا في الطريق
مرحبا بكم جميعاً

Gizarteratzea danon beharra da,
parte hartu



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Bai

Ez

Mesedez

Eskerrik asko

Parkatu

Egun on

Gabon

Kaixo

Agur

Atzo

Gaur

Bihar

Goizean

Eguerdian

Si

No

Por favor

Gracias

Perdone

Buenos días

Buenas noches

Hola

Adiós

Ayer

Hoy

Mañana

Por la mañana

Al mediodía

Yes

No

Please

Thank you

Excuse me, sorry

Good morning

Good night

Hello; hi

Good bye

Yesterday

Today

Tomorrow

In the morning

At midday

Oui

Non

S'il vous plaît

Merçi

Excusez-moi

Bonjour

Bonsoir

Salut

Au revoir

Hier

Aujourd'hui

Demain

Le matin

A midi



Sim	Si	Si	نعم	Na-am
Naò	No	Non	لا	La
Por favor	Si us plau	Por favor	من فضلك / من فضلك	Min fadlik
Obrigado	Gràcies	Gracias	شكراً	Chokran
Desculpa	Perdoni	Perdoa	عفواً	Afwan
Bom dia	Bon dia	Bos dias	صباح الخير	Sabah al jawr
Boa noite	Bona nit	Boas noites	ليلة سعيدة	Laila saida
Oi	Hola	Hola	أهلاً	Ahlan
Adeus	Adéu	Deica	مع السلامة	Maa salama
Ontem	Ahir	Onte	أمس	Ams
Hoje	Avui	Hoxe	اليوم	Al yawm
Amanha	Demà	Mañá	غداً	Gadan
Demanha	Al matí	Pola mañá	صباحاً	Sabahan
Demeiodia	Al migdia	Ao mediodia	ظهراً	Dohran



La integración es un trabajo común, participa



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Arratsaldean

Por la tarde

In the afternoon

L'après-midi / Le soir

Gauean

Por la noche

In the evening, at night

La nuit / Le soir

Goiza

La mañana

The morning

Matin

Gaua

La noche

The evening, the night

Soir / Nuit

Orain

Ahora

Now

Maintenant

Gero

Después

Then, later

Après / Puis / Ensuite

Oraintxe

Enseguida

At once

Tout de suite

Inoiz bez / Inoiz be ez

Nunca

Never

Jamais

Hemen

Aquí

Here

Ici

Han

Allá

There

Là-bas

Hurrean

Cerca

Near

Près de / Auprès de

Urrun / Urrin

Lejos

Far

Loin de

Behean

Abajo

Down, below

En bas / Dessous

Goian

Arriba

Up, above

En haut / Dessus

Detarde	A la tarda	Pola tarde	مساءً	Masa-an
Denoite	A la nit	De noite	ليلاً	Lailan
Amanha	El matí	A mañá	الصباح	Asabah
Anoite	La nit	A noite	الليل	Lailan
Agora	Ara	Agora	الآن	Al an
Depois	Després	Despois	فيما بعد	Fima ba-ad
Enseguida	Ara mateix	Agora mesmo	في الحال	Fi al hal
Nunca	Mai	Endexamaís	أبداً	Abadan
Aquí	Aquí	Equí	هنا	Hona
Lá	Allà	Alí	هناك	Honak
Perto	A prop	Perto	قريب	Karib
Lonje	Lluny	Lonxe	بعيد	Baid
Abaixo	A baix	Debaixo	تحت	Taht
Acima	A dalt	Enriba	فوق	Fawk



Integration is a common task-join in



EUSKERA CASTELLANO ENGLISH FRANÇAIS

Eskoira	A la derecha	To the right	A droite
Ezkerrera	A la izquierda	To the left	A gauche
Zuzen / Artez / Aurrera	Recto	Straight ahead	Tout droit
Erdian	En el medio	In the middle	Au milieu
Hau	Este-a	This	Celui-ci/Celle-ci
Hori / Horko hori	Ese-a	That	Celui-là/Celle-là
Ha	Aquel(la)	That	Celui-là/Celle-là
Oso / sano	Muy	Very	Très
Askoi	Mucho	A lot of, lots of	Beaucoup
Gutxi	Poco	A few, a little	Peu
Gehiago	Más	More	Plus
Gutxiago	Menos	Less	Moins
Ondo / Ederto / Itzel	Bien / Muy bien	Well, very well	Bien/Très bien
Txarto / Oso / sano txarto	Mal / Muy mal	Bad, very bad, badly	Mal/Très mal



PORTUGUÊS	CATALA	GALEGO	عربي → Ahoskera	
A direita	A la dreta	A dereita	الى اليمين	Ela al yamin
A esquerda	A l'esquerra	A esquerda	الى اليسار	Ela al yasar
Reto	Recte	Recto	مستقيم	Mostakim
No meio	Al mig	No medio	في الوسط	Fi al wasat
Este / Esta	Això/Aquest	Este / esta	هذا - هذه	Hada / Hadi hi
Esse / Essa	Allò	Ese / esa	هذا - هذه	Hada / Hadi hi
Aquele / Aquele	Aquell	Aquel	ذلك - تلك	Dalik / Tilk
Muito	Molt	Moito	جدا	Yidan
Muito	Molt	Moito	كثير	Katiran
Pouco	Una mica	Pouco	قليل	Kalil
Mais	Més	Mais	أكثر	Aktar
Menos	Menys	Menos	أقل	Akal
Ben / Muito bem	Bé / Molt bé	Moi ben	جيد / جيد جدا	Yaid / Yaid yidan
Mal / Muito mal	Malament / Molt malament	Moi mal	سيء / سيء جدا	Saie / Saie yidan



L'intégration est un travail
commun, participes-y



GERNIKA-LIBURU UDALA

EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Ona

Bueno

Good

Bon

Txarra

Malo

Bad

Mauvais

Zelan esaten da...?

¿Cómo se dice...?

How do you say...?

Comment dit-on?

Non dago?

¿Dónde?

Where?

Où?

Noiz?

¿Cuándo?

When?

Quand?

Nondik joan behar da?

¿Por dónde se va?

How can I go to ...?

Pour aller à?

Zenbat da?

¿Cuánto cuesta?

How much does it cost?

C'est combien?

Zegan dago? Zenbat balio dau?

¿Cuánto cuesta?

How much does it cost?

C'est combien?

Hi txo!

¡Oye tío!

Hey boy!

Dis-donc!

Hi ño!

¡Oye tía!

Hey honey!

Dites-donc!

Kontua, mesedez?

¿La cuenta, por favor?

The bill, please

L'addition, s'il vous plaît?

Baimena

Permiso

Permission, allowance

Permission

Autoa / Automobila / Kotxea

Automóvil

Car

Voiture

Kamioia

Camión

Lorry, truck

Camion

Bom	Bo / Bona	Bo	طيب	Tayeb
Mal	Dolent / Dolenta	Malo	ردىء / خبيث	Jabit
Como se fala?	Com es diu?	¿Cómo se di...?	كيف يقال ...؟	Kaifa yokal?
Aonde?	On?	¿Onde?	أين ؟	Ayna?
Quando?	Quan?	¿Cando?	متى ؟	Mata?
Por onde se vai?	Com es va?	¿Por onde se vai?	يمكن الذهاب ؟	Min ayna dahab?
Quanto custo isso?	Quant és?	¿Canto é?	كم يكلف هذا ؟	Kam tamano hada?
Quanto custo isso?	Quant és?	¿Canto é?	كم يكلف هذا ؟	Kam tamano hada?
Ô meu filho	Escolta noi!	Atende!	اسمع يا رجل	Ismaa ya rayoll!
Ô minha filha!	Escolta noia!	Atende!	أسمعى يا امرأة	Ismaa ya mraa!
A conta por favor?	Quant és, si us plau?	¿A conta, por favor?	لحساب من فضلك	Al hisab min fadlik?
Autorização	Permís	Permiso	تصريح	Tasrih
Carro	Cotxe	Coche	عربة / سيارة	Sayara
Caminhão	Camió	Camión	شاحنة	Chahina



A integracao e um trabalho comum, participe



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Autobusa

Autobus geltokia

Taxia

Kaminoa

Bidea

Arin / Bizkor

Astiro

Laguna / Adiskidea

Laguna

Ama

Aita

Alabea / Semea

Ahiztea

Arrebea

Autobús

Parada de autobús

Taxi

Carretera

Camino

Deprisa

Despacio

Amig@

Compañer@

Madre

Padre

Hija / Hijo

Hermana

Hermana

Coach, bus

Bus stop

Taxi, cab

Road

Road, way

Fast

Slowly

Friend

Friend, partner

Mother, mom

Father, dad

Daughter, son

Sister

Sister

Autobus

Arrêt de bus

Taxi

Route

Chemin

Vite

Doucement

Ami/Amie

Compagnon

Mère

Père

Fille / Fils

Soeur

Soeur



Onibus	Autobús	Autobús	بص / حافلة	Hafila
Parada de onibus	Parada d' autobús	Parada de autobús	محطة بص	Mahatat al hafila
Taxi	Taxi	Taxi	سيارة أجرة	Sayarat oyra
Estrada	Carretera	Estrada	طريق سقري	Tarik safari
Caminho	Camí	Camiño	طريق	Tarik
Depressa	Ràpid	A presa	بسرعة	Bisor-a
Devagar	A poc a poc	A modo	ببطء	Bibot-a
Amigo	Amic	Amigo	صديق / صديقة	Sadik / Sadika
Companhero-a	Company	Compañeiro	زميل / زميلة	Rafik / Rafika
Mãe	Mare	Nai	أم	Om
Pai	Pare	Pai	أب	Ab
Filha/Filho	Filla / Fill	Fillo/filla	ابن / ابنة	Ebna / Ebn
Irmã	Germana	Irmá	أخت	Ojt
Irmã	Germana	Irmá	أخت	Ojt



La integració es una feina
comuna, participa-hi



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Anaia

Hermano

Brother

Frère

Nebea

Hermano

Brother

Frère

Lehengusua

Primo

Cousin

Cousin

Lehengusinea

Prima

Cousin

Cousine

Amuma

Abuela

Grandmother

Grand-mère

Aitita

Abuelo

Grandfather

Grand-père

Alarguna

Viud@

Widow, widower

Veuf/Veuve

Mutil-laguna

Novio

Boyfriend

Fiancé / petit ami

Neska-laguna

Novia

Girlfriend

Fiancée/ petite amie

Umea

Niño / Niña

Child

Enfant / Petite fille

Neskea / Neskatilea

Chica

Girl

Fille

Mutila / Mutikoa

Chico

Boy

Garçon

Andrea

Mujer

Woman

Femme

Gizona / Gizonezko

Hombre

Man

Homme



GERNIKA-LIBURU UDALA

Irmão	Germà	Irmán	أخ	Aj
Irmão	Germà	Irmán	أخ	Aj
Primo	Cosí	Primo	أبن العمه ابن	Ebn aam
Prima	Cosina	Prima	أبن العم	Ebnato aama
Avó	Àvia	Avoa	جدة	Yada
Avô	Avi	Avó	جد	Yad
Viuvo/Viuva	Vidu / Vídua	Viuvo / viuva	أرملة / أرمل	Armal / Armala
Noivo	Xicot / Nuvi	Noivo	خطيب	Jateb
Noiva	Xicota / Núvia	Noiva	خطيبة	Jateba
Criança	Nen / Nena	Rapaz/rapaciño	طفلة / طفل	Tefl / Tefla
Menina	Noia	Moza	بنت	Bent
Menino	Noi	Mozo	ولد	Walad
Mulher	Dona	Muller	امراة	Emraa
Homem	Home	Home	رجل	Rayol



A integracion e un traballo
comun, participa



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Andrea / Emaztea

Gizona / Senarra

Gaztea

Zaharra

Izekoa

Osabea

Medikua / Osagilea

Abogadua

Armozua

Bazkaria

Afaria

Ogia

Gurina

Azukerea

Esposa

Marido

Joven

Viej@

Tía

Tío

Médic@

Abogad@

Desayuno

Almuerzo

Cena

Pan

Mantequilla

Azúcar

Wife

Husband

Young

Old

Aunt

Uncle

Doctor

Lawyer

Breakfast

Lunch

Dinner

Bread

Butter

Sugar

Épouse/femme

Époux/mari

Jeune

Vieux / Vieille / Ancien

Tante

Oncle

Médecin

Avocate / Avocat

Petit-déjeuner

Déjeuner

Dîner

Pain

Beurre

Sucre



GERNIKA-LIBURU UDALA

Esposa	Muller	Muller	زوجة	Zawya
Marido	Home	Marido	زوج	Zawy
Joven	Jove	Xoven	أو شابة شاب	Chab / Chaba
Velho / Velha	Vell / Vella	Vello / Vella	عجوزة / عجوز	Ayoz / Ayoza
Tia	Tia	Tia	خالدة أو عمة	Ama / Jala
Tio	Oncle	Tio	خال أو عم	Am / Jal
Médico-a	Metge / Metgessa	Medico	طبيب / طبيبة	Tabib / Tabiba
Advogado	Advocat / Advocada	Abogado	محامي / محامية	Mohame / Mohamea
Café da manha	Esmorzar	Desayuno	الافطار	Eftar
Almoço	Dinar	Almorzo	وجبة الغداء	Waybat al gadal
Janta	Sopar	Cea	وجبة العشاء	Waybat al achae
Pão	Pa	Pan	خبز	Jobz
Manteiga	Mantega	Manteiga	زبدة	Zobda
Açúcar	Sucre	Azucres	سكر	Sokar



التكامل هو عامل مشترك، فمشارك



Kafea

Café

Coffee

un café noir

Kafesnea

Café con leche

White coffee

Café-au-lait

Ebagia

Café cortado

Coffee with a dash of milk

un café crème

Tea

Té

Tea

Thé

Ura

Agua

Water

Eau

Ardaua

Vino

Wine

Du vin

Garagardoa

Cerveza

Beer

Bière

Arrautzea

Huevos

Eggs

Oeufs

Okelea

Carne

Meat

Viande

Oilaskoa

Pollo

Chicken

Poulet

Arraina

Pescado

Fish

Poisson

Arkumea

Cordero

Lamb

Agneau

Txarria

Cerdo

Pork

Porc / cochon

Entsaladea

Ensalada

Salad

Salade

Cafe	Cafè	Cafe	قهوة	Kahwa
Cafe com leite	Cafè amb llet	Cafe con leite	قهوة مع الحليب	Kahwa ma-a al halib
Cafe com leite pequeno	Tallat	Cortado	قهوة مع قليل من الحليب	Kahwa ma-a kalil mina al halib
Chá	Te	Te	شاي	Chay
Agua	Aigua	Auga	ماء	Naa
Vinho	Vi	Viño	نبيذ	Nabed
Cerveja	Cerveza	Cervexa	بيرة	Ber a
Ovos	Ous	Ovos	بيض	Bayd
Carne	Carn	Carne	لحم	Lahm
Frango	Pollastre	Polo	دجاج	Dayay
Peixe	Peix	Peixe	سمك	Samak
Carneiro	Xai	Carneiro	خروف	Jaruf
Porco	Porc	Porco	خنزير/حلوف	Jenzir
Salada	Amanida	Ensalada	سلطة	Salata



Gizarteratzea danon beharra da, parte hartu



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Barazkia

Frutea

Gaztaia

Postrea

Olioa

Ozpina

Gatza

Tomatea

Letxugea

Txokolatea

Astlehena

Martitena

Eguaztena

Eguena

Verdura

Fruta

Queso

Postre

Aceite

Vinagre

Sal

Tomate

Lechuga

Chocolate

Lunes

Martes

Miércoles

Jueves

Vegetables

Fruit

Cheese

Dessert

Oil

Vinegar

Salt

Tomato

Lettuce

Chocolate

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Légumes

Fruit

Fromage

Dessert

Huile

Vinaigre

Sel

Tomate

Laitue

Chocolat

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi



Verdura	Verdura	Verdura	خضروات	Jadrawat
Fruta	Fruita	Fruta	فاكهة	Fakiha
Queijo	Formatge	Queixo	جبين	Yobn
Sobremesa	Postres	Postre	فاكهة أو حلوى بعد الوجبات	Fakiha / Halwa
Oleo	Oli	Aceite	زيت	Ziayt
Vinagre	Vinagre	Vinagre	خل	Jal
Sal	Sal	Sal	ملح	Melh
Tomate	Tomàquet	Tomate	طماطم	Tamatem
Alface	Enciam	Leituga	خص	Jas
Chocolate	Xocolata	Chocolate	شوكولاتة	Chocolata
Segunda-feira	Dilluns	Luns	الاثنين	Etnayn
Terça-feira	Dimarts	Martes	الثلاثاء	Tolatae
Quarta-feira	Dimecres	Mercoros	الأربعاء	Arbiae
Quinta-feira	Dijous	Xoves	الخميس	Jamis



La integración es un trabajo
común, participa



3000

68

8

2

7

25



GERNIKA-LIBURU UDALA

EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Barikua

Zapatua

Domekea

Bat

Bi

Hiru

Lau

Bost

Sei

Zazpi

Zortzi

Bederatzi

Hamar

Hamaika

Viernes

Sábado

Domingo

Uno

Dos

Tres

Cuatro

Cinco

Seis

Siete

Ocho

Nueve

Diez

Once

Friday

Saturday

Sunday

One

Two

Three

Four

Five

Six

Seven

Eight

Nine

Ten

Eleven

Vendredi

Samedi

Dimanche

Un

Deux

Trois

Quatre

Cinq

Six

Sept

Huit

Neuf

Dix

Onze

Sexta-feira	Divendres	Venres	الجمعة	Yomoa
Sabado	Dissabte	Sabado	السبت	Sabt
Domingo	Diumenge	Domingo	الأحد	Al ahad
Um	Un / Una	Un	واحد	Wahid
Dois	Dos / Dues	Dous	اثنين	Etnayn
Treis	Tres	Tres	ثلاثة	Talata
Quatro	Quatre	Catro	أربعة	Arbaa
Cinco	Cinc	Cinco	خمسة	Jamsa
Seis	Sis	Seis	ستة	Seta
Sete	Set	Sete	سبعة	Sabaa
Oito	Vuit	Oito	ثمانية	Tamania
Nove	Nou	Nove	تسعة	Tesaa
Dez	Deu	Dez	عشرة	Achara
Onze	Onze	Once	احدى عشر	Ehda achar



300

68

257

Integration is a common
task-join in

12
5
300
68

EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Hamabi

Doce

Twelve

Douze

Hamahiru

Trece

Thirteen

Treize

Hamalau

Catorce

Fourteen

Quatorze

Hamabost

Quince

Fifteen

Quinze

Hamasei

Dieciséis

Sixteen

Seize

Hamazazpi

Diecisiete

Seventeen

Dix-sept

Hamazortzi

Dieciocho

Eighteen

Dix-huit

Hemeretzi

Diecinueve

Nineteen

Dix-neuf

Hogei

Veinte

Twenty

Vingt

Hogeita bat

Veintiuno

Twenty-one

Vingt et un

Hogeita bi

Veintidós

Twenty-two

Vingt-deux

Hogeita hamar

Treinta

Thirty

Trente

Berrogei

Cuarenta

Forty

Quarante

Berrogeita hamar

Cincuenta

Fifty

Cinquante



Doze	Dotze	Doce	اثنا عشر	Etna achar
Treze	Tretze	Trece	ثلاثة عشر	Talatata achar
Catorze	Catorze	Catorce	أربعة عشر	Arbaata achar
Quinze	Quinze	Quince	خمسة عشر	Jamsata achar
Dezeseis	Setze	Dezaseis	ستة عشر	Setata achar
Dezesete	Disset	Dezasete	سبعة عشر	Sabata achar
Dezoito	Divuit	Dezaoito	ثمانية عشر	Tamaniata achar
Dezenove	Dinou	Dezanove	تسعة عشر	Tesaata achaar
Vinte	Vint	Vinte	عشرون	Echroon
Vinteum	Vint-i-un/una	Viteun	واحد وعشرون	Wahid wa echroon
Vintedois	Vint-i-dos/dues	Vintedous	اثنان وعشرون	Etnani wa echroon
Trinta	Trenta	Trinta	ثلاثون	Talaton
Quarenta	Quaranta	Cuarenta	أربعون	Arbaon
Cinquenta	Cinquanta	Cincuenta	خمسون	Jamson

1
5
30
60

L' intégration est un travail
commun, participes-y

1 2
5



GERNIKA-LIBURU UDALA

-28-

EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Hirurogei

Sesenta

Sixty

Soixante

Hirurogeita hamar

Setenta

Seventy

Soixante-dix

Laurogei

Ochenta

Eighty

Quatre-vingt

Laurogeita hamar

Noventa

Ninety

Quatre-vingt-dix

Ehun

Cien

A hundred

Cent

Berrehun

Doscientos

Two hundred

Deux-cent

Hirurehun

Trescientos

Three hundred

Trois-cent

Mila

Mil

A thousand

Mille

Bi mila

Dos mil

Two thousand

Deux-milles

Hiru mila

Tres mil

Three thousand

Trois-milles

Etxea

Casa

House, home

Maison/Chez

Sarrerea

Entrada

Entrance, way in

Entrée

Behebarru

Portal

Doorway, main door

Entrée

Kalea

Calle

Street

Rue

Sesenta	Seixanta	Sesenta	ستون	Seton
Setenta	Setanta	Setenta	سبعون	Sab on
Oitenta	Vuitanta	Oitenta	ثمانون	Tamanon
Noventa	Noranta	Noventa	تسعون	Tesoon
Cem	Cent	Cem	مائة	Mea
Duzentos	Dos-cents / Dues- centes	Douscentos	مئتان	Meatan
Trezentos	Tres-cents / Tres- centes	Trescentos	ثلاثمائة	Talato mea
Mil	Mil	Mil	ألف	Alf
Dois mil	Dos/Dues mil	Dous mil	الفان	Alfan
Treis mil	Tres mil	Tres mil	ثلاثة الاف	Talatato alaf
Casa	Casa	Casa	بيت	Bayt
Entrada	Entrada	Entrada	مدخل	Madjal
Hall	Portal	Portal	بوابة	Bawaba
Rua	Carrer	Rua	شارع	Charia

12
5

A integracao e um trabalho
comum, participe



EUSKERA CASTELLANO ENGLISH FRANÇAIS

Helbidea	Dirección	Adress	Adresse
Gelea	Habitación	Room	Chambre
Logelea	Dormitorio	Bedroom	Chambre à coucher
Ohea	Cama	Bed	Lit
Ezkaratza	Cocina	Kitchen	Cuisine
Komuna	Aseo	Toilet, Bathroom	Toilette
Mahaia	Mesa	Table	Table
Tenedor(e)a	Tenedor	Fork	Fourchette
Koilarea	Cuchara	Spoon	Cuillère
Aiztoa	Cuchillo	Knife	Couteau
Edalontzia	Vaso	Glass	Verre
Platera	Plato	Plate	Assiette
Botilea	Botella	Bottle	Bouteille
Eskuzapia	Servilleta	Napkin	Serviette



Endereco	Adreça	Enderezo	إتجاه	Eteyah
Quarto	Habitació	habitación	غرفة	Gorfa
Dormitorio	Dormitori	Dormitorio	غرفة نوم	Gorfat nawm
Cama	Llit	Cama	سرير	Sarer
Cozinha	Cuina	Cociña	مطبخ	Matbaj
Aseo	Bany	Baño	دورة مياه	Dawrat meah
Mesa	Taula	Mesa	طولة	Tawila
Garfo	Forquilla	Garfo	شوكة	Chawka
Culher	Cullera	Culler	ملعقة	Mel aka
Faca	Ganivet	Coitelo	منديل	Sekin
Copo	Got	Vaso	كاس / كوب	Kaas
Prato	Plat	Prato	صحن / طبق	Sahn / Tabak
Garrafa	Ampolla	Botella	زجاجة	Zioyaya
Guardanapo	Tovalló	Servilleta	منديل	Mindel



La integració es una feina
comuna, participa-hi



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Giltza(k)

Telefona

Jatetxea

Tabernea

Postetxea

Bankua

Botikea

Ospital(e)a

Hotela

Dirua

Euroa(k)

Zentimoa(k)

Karua / Garestia

Merkea / Merke-merkea

Llave(s)

Teléfono

Restaurante

Bar

Correos

Banco

Farmacia

Hospital

Hotel

Dinero

Euro(s)

Céntimos

Caro

Barato/Muy barato

Key(s)

Telephone

Restaurant

Bar

Post office

Bank

Pharmacy

Hospital

Hotel

Money

Euro(s)

Cents

Expensive

Cheap, very cheap

Clé(s)

Téléphone

Restaurant

Bar

Poste

Banque

Pharmacie

Hôpital

Hôtel

Argent

Euro(s)

Centimes

Cher

Marché / Bon marché



Chave(s)	Claus	Chaves	مفتاح / مفتاح	Meftah / Mafateh
Telefone	Telèfon	Telefono	هاتف	Hatef
Restaurante	Restaurant	Restaurante	مطعم	Mat-am
Bar	Bar	Tasca	بار / حانة	Hana
Correio	Correus	Correo	بريد	Barid
Banco	Caixa	Banco	مصرف	Masrif
Farmacia	Farmàcia	Farmacia	صيدلية	Saydalia
Hospital	Hospital	Hospital	مستشفى	Mostachfa
Hotel	Hotel	Hotel	فندق	Fondok
Dinheiro	Diners	Cartos	فلوس / مال	Nokod
Euro(s)	Euro(s)	Euro(s)	يورو	Oro(s)
Centavos	Cèntim(s)	Centimos(s)	سنتم	Santim(os)
Caro	Car	Caro	غالي	Gali
Barato / Muinto barato	Barat / Molt barat-baratissim	Barato / moito barato	رخيص / رخيص جدا	Rajes / Rajes yidan



A integracion e un traballo
comun, participa



EUSKERA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Herria

Nazioa

Aberria

Herria

Egunkaria

Eskutitza

Karneta

País

Nación

Patria

Pueblo

Periódico

Carta

Carnét

Country

Nation

Homeland

Town

Newspaper

Letter

Identity card

Pays

Nation

Patrie

Village

Journal

Carte d'identité

Carnet



GERNIKA-LIBURU UDALA

Pais	País	Pais	شعب	Chaab
Nação	Nació	Nación	أمة	Oma
Pátria	Pàtria	Patria	وطن	Watan
Povo	Poble	Pobo	بلد	Balad
Jornal	Diari	Xornal	صحيفة	Sahifa
Carta	Carta	Carta	رسالة / خطاب	Risala
Cartão de identidade	Carnet	Carnet	بطاقة	Bitaka





GERNIKA-LUMOKO UDALA

gernika-lumoko
euskara zerbitzua



 ALKARBIDE